

Decreto federale che approva il Protocollo del 2005 relativo alla Convenzione per la repressione di atti illeciti contro la sicurezza della navigazione marittima

del 13 giugno 2008

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 7 dicembre 2007²,

decreta:

Art. 1

¹ Il Protocollo del 14 ottobre 2005³ relativo alla Convenzione 10 marzo 1988⁴ per la repressione di atti illeciti contro la sicurezza della navigazione marittima (Convenzione SUA) è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a notificare l'adesione della Svizzera al Protocollo.

³ In occasione dell'adesione al Protocollo, il Consiglio federale è inoltre autorizzato a formulare la seguente dichiarazione:

«La Svizzera dichiara che l'articolo 2^{bis} della Convenzione SUA nella versione del Protocollo del 14 ottobre 2005 non va interpretato in modo tale da giustificare e rendere leciti gli atti considerati illeciti o da ostacolare il perseguimento penale secondo altre leggi.»

1 RS 101

2 FF 2008 985

3 RS ...; FF 2008 985 1075

4 RS 0.747.71

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 13 giugno 2008

Il presidente: André Bugnon

Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 13 giugno 2008

Il presidente: Christoffel Brändli

Il segretario: Philippe Schwab

Data della pubblicazione: 24 giugno 2008⁵

Termine di referendum: 2 ottobre 2008

⁵ FF 2008 4635